



Bedienungsanleitung

Digitaler Infusionswärmer

2802671 - 2802672 - 2802673

Version: V1.0



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für den digitalen

Infusionswärmer

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Covetrus.

- Führen Sie keine Wartungsarbeiten selbst durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenden Sie sich bitte an das Unternehmen oder an die autorisierten Wartungstechniker des Unternehmens, die die entsprechenden Informationen vom Unternehmen einholen können.
- Trennen Sie vor der Reinigung die Stromversorgung. Entfernen Sie beim Reinigen Staub mit einer weichen Bürste oder einem Tuch von der Oberfläche und den Kanten des Gerätepanels. Alternativ können Sie ein weiches Tuch verwenden, das in neutrales Reinigungsmittel/Kaltdesinfektionsmittel, 70 % Ethanol, Isopropylalkohol usw. getaucht wurde. Achten Sie darauf, dass das Reinigungsmittel nicht in das Gerät oder die Kanten des Panels eindringt.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Umgebungen mit Sauerstoff und entflammbar Anästhetika, die Stickoxide enthalten, geeignet, da es sonst zu einer Explosion kommen kann.
- Dieses Produkt sollte zur Verwendung an einem stabilen Infusionsständer oder einer Schienenaufhängung aufgehängt oder durch Festklammern befestigt werden.
- Sie sollten die Verwendung des Produkts sofort abbrechen, wenn ein Hochtemperaturalarm auftritt.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf eine saubere Umgebung, vermeiden Sie Vibrationen und halten Sie es von ätzenden Medikamenten, Staub, Hitze und Feuchtigkeit fern.

Inhalt

| | |
|--|----|
| Bedienungsanleitung | 1 |
| Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für den digitalen Infusionswärmer | 1 |
| 1. Überblick | 3 |
| 1.1. Struktur | 3 |
| 1.2. Produktspezifikation | 3 |
| 1.3. Anwendungsbereich | 3 |
| 1.4. Kontraindikationen | 4 |
| 2. Produktleistung | 4 |
| 3. Aussehen | 4 |
| 4. Home-Schnittstelle | 5 |
| 5. Anweisungen zur Einstellung der Schnittstelle: | 6 |
| 6. Installationsanweisungen: | 6 |
| 7. Gebrauchsanweisung: | 8 |
| 8. Alarm und Verarbeitungsmethode: | 9 |
| 9. Vorsichtsmaßnahmen für die Installation und Verwendung des Produkts | 9 |
| 10. Kommentar Fehler und Lösung | 10 |
| 11. Kundendienst | 11 |
| Anhang: Installationsdiagramm | 13 |

1. Überblick

1.1. Struktur

Der digitale Infusionswärmer besteht hauptsächlich aus dem Host-Shell, dem Hauptsteuermodul, dem Leistungsmodul, dem Anzeigemodul, dem Betriebsmodul, dem Heizmodul und dem Alarmmodul

1.2. Produktspezifikation

| | |
|--------------------------------------|---|
| Maße | 183,5*86*57 mm |
| AC-Stromversorgung | Wechselstrom 100 V – 240 V, 50/60 Hz |
| Eingangsleistung | ≥50VA |
| Auswählbare Einheiten | °C/°F |
| Lautstärkebereich | Stufe 1-8 |
| Alarmbereich für anormale Temperatur | 1~3°C/°F |
| Gewicht | Weniger als 1 kg |
| Betriebsumgebung | Temperatur: 5-25°C Luftfeuchtigkeit: 15 - 90 %, nicht kondensierbar Luftdruck: 57-106 kPa |
| Transport & Lagerung | Temperatur -20 °C ~ 60 °C; Luftfeuchtigkeit: 15–95 %, nicht kondensierbar. Luftdruck: 50–106 kPa. |

1.3. Anwendungsbereich

Der digitale Infusionswärmer wird außerhalb des Infusionssets verwendet, um die Flüssigkeit im Schlauch während der Infusion zu erwärmen und warm zu halten. Er hat keinen direkten Kontakt mit der Flüssigkeit im Schlauch, sondern erwärmt die Flüssigkeit in der kalten Umgebung auf nahezu Körpertemperatur.

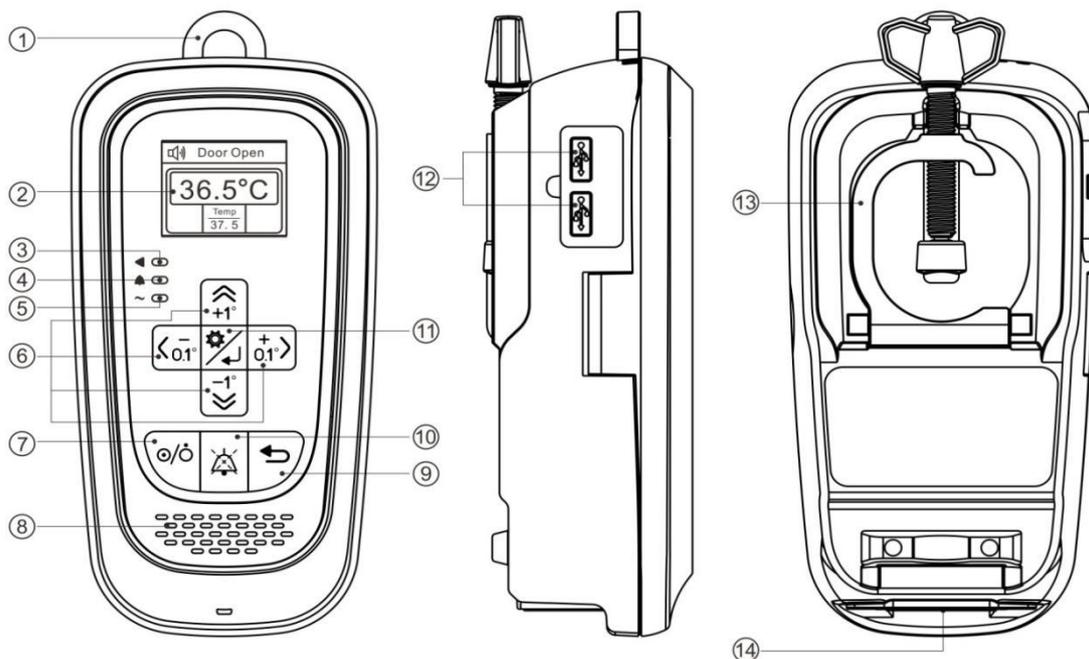
1.4. Kontraindikationen

Nicht für hitzeempfindliche Medikamente.

2. Produktleistung

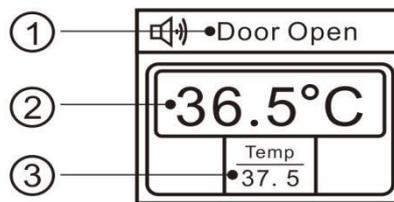
- 1) Sicherheitsmaßnahmen: Für die sichere Verwendung des Geräts ist diese Produktreihe mit folgenden Sofortfunktionen ausgestattet: Hochtemperaturalarm, Niedrigtemperaturalarm und Türöffnungsalarm.
- 2) Wenn die Heiztemperatur $5,5\text{ °C} \pm 4,5\text{ °C}$ erreicht, unterbricht das Gerät automatisch die Heizstromversorgung.
- 3) Vorheizzeit: weniger als 3 Minuten (Erhitzen von Raumtemperatur auf eine stabile Temperatur von $50 \pm 1\text{ °C} / 107,6 \pm 1,8\text{ °F}$).
- 4) Temperaturregelfehler: $\pm 0,5\text{ °C}$ ($1,8\text{ °F}$).
- 5) Temperaturregelbereich: $30\text{ °C} - 50\text{ °C}$ ($86\text{ °F} - 122\text{ °F}$).
- 6) Schutzart: IP 34. Es ist ein Tropfschutzgerät mit 60-Grad-Neigung.
- 7) Dieses Produkt verfügt über einen Tropfratenalarm und eine Alarmfunktion für leere Flaschen (optional).

3. Aussehen



| Seriennummer | Name | Funktion |
|--------------|--|--|
| ① | Ring | Zum Aufhängen des Wärmers |
| ② | Anzeigeschnittstelle | Um den aktuellen Betrieb des Wärmers zu überprüfen Anzeige der Alarmschnittstelle, des |
| ③ | Laufanzeige | Zeigt an, dass der Wärmer gerade läuft |
| ④ | Alarmanzeige | Zeigt an, dass sich der Wärmer im Alarmzustand befindet. (Rotes Licht bei Alarmen der höheren |
| ⑤ | AC-Kontrollleuchte | Zeigt an, dass der Wärmer an die Wechselstromversorgung angeschlossen |
| ⑥ | Temperatureinstellung | Zum Einstellen auf die gewünschte Temperatur. Obere Taste: +1; Untere Taste: -1; Linke Taste: -0,1; Rechte Taste: +0,1 |
| ⑦ | Netzschalter | Zum Einschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten oder zum Ausschalten |
| ⑧ | Lautsprecher | Mit Ton warnen oder Alarm schlagen. |
| ⑨ | Zurück-Taste | Zurück zur vorherigen Schnittstelle oder zum stummen Alarm. |
| ⑩ | Stummschalttaste | Zum Stummschalten oder Aktivieren des Tons. |
| ⑪ | Schaltfläche „Einstellungsbestätigung“ | Rufen Sie die Einstellungsoberfläche auf und bestätigen Sie den Vorgang. |
| ⑫ | Tropfsensor-Schnittstelle (optional) | Zum Anschluss des Tropfsensors. |
| ⑬ | Mastklemme (versteckt) | Zur Befestigung des Wärmers an der Stangenklemme. |
| ⑭ | Netzkabelanschluss | Zum Anschließen des Netzkabels. Extern 100–240 V 50/60 Hz Wechselstrom |

4. Home-Schnittstelle



| Seriennummer | Name | Funktion |
|--------------|-----------------------|--|
| ① | Alarmanzeige | Bei einem Alarm werden die entsprechenden Alarmzeichen und Symbole angezeigt |
| ② | Echtzeittemperatur | Anzeige der Echtzeittemperatur der wärmeren Heizplatte |
| ③ | Temperatur einstellen | Anzeige der eingestellten Temperatur |

5. Anweisungen zur Einstellung der Schnittstelle:

Drücken Sie die Schaltfläche „Einstellungen bestätigen“, um nacheinander die folgende Seite aufzurufen:

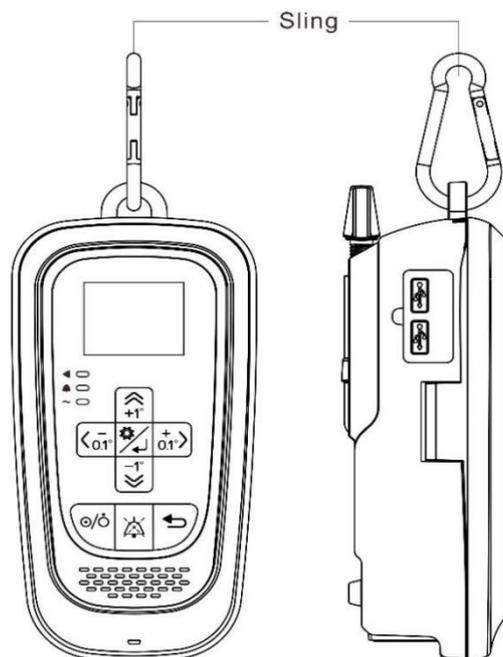
| Seite | Beschreibung | Funktion |
|--------------|-----------------------------------|---|
| Erste Seite | Temperatur | Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und drücken Sie „OK“,  um die Einstellung zu speichern |
| | Einheit | 2 Einheiten wählbar: °C und °F |
| | Lautsprecherlautstärke | Stellen Sie die Lautsprecherlautstärke ein |
| | Tastentaststärke | Tastenton ein- oder ausschalten |
| Zweite Seite | Werkseinstellung wiederherstellen | Alle Parameter auf die Werkseinstellungen zurücksetzen |
| | Sprachen | Sprache festlegen, um die gewünschte Sprache auszuwählen |
| | Alarm bei anormaler Temperatur | Stellen Sie die Differenz zwischen der anormalen Temperatur und dem eingestellten Temperaturwert ein (der Standardwert ist 1. Wenn er größer oder kleiner als 1 °C ist, werden Hoch- und Niedrigtemperaturalarmlöse ausgelöst). |
| | Geräteinformationen | Warmer-Informationen und Versionsnummer anzeigen |

6. Installationsanweisungen:

Es gibt zwei Installationsmethoden: hängende Installation (mit Schlinge) oder feste

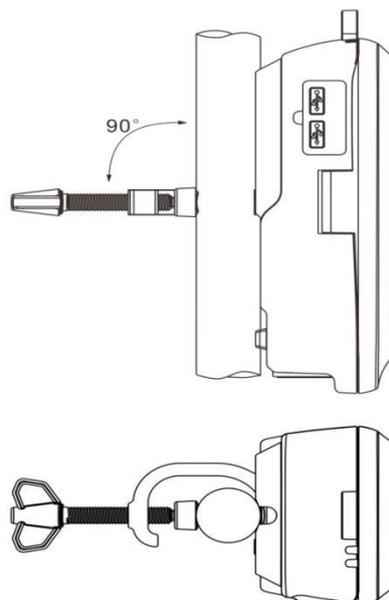
Mastklemmeninstallation.

1) Hängende Montage:



2) Montage mit Mastschelle:

Öffnen Sie die versteckte Stangenklemme und drehen Sie sie um 90°, wie auf dem ersten Foto unten gezeigt.



 Hinweis: Nach der Festinstallation mit der Polklemme kann die Polklemme wieder in den verborgenen Zustand im Gerät zurückversetzt werden, indem der flügelmutterförmige Knopf gedreht und die Polklemme zurück in den Schlitz gedreht wird.

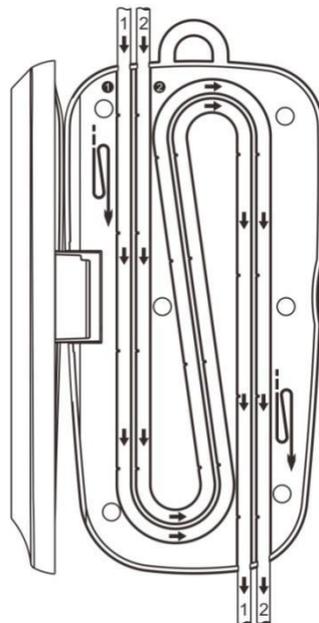
3) Schließen Sie das Netzkabel an:

Stecken Sie ein Ende des Netzkabels in die Steckdose des Wärmers und das andere Ende in die Netzsteckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Schließen Sie das Netzteil an: Stecken Sie ein Ende des Netzkabels in die Steckdose des Wärmers und das andere Ende in eine Steckdose, die jederzeit getrennt werden kann. Sobald das Netzteil angeschlossen ist, leuchtet die Betriebsanzeige.

 Hinweis: Starten Sie das Gerät nicht, wenn die Flüssigkeit im Infusionsset nicht fließt.

4) des IV -Sets:

Bereiten Sie das IV- Set vor, füllen Sie es mit Flüssigkeit und entfernen Sie die Luftblasen aus dem IV- Set. Das Gerät verfügt über zwei Montageschlitze für IV-Sets und es können ein oder zwei IV - Sets gleichzeitig installiert werden. Installieren Sie das Ende des IV- Sets von oben nach unten in den Heizplattenschlitz des Wärmers, wie in der Abbildung gezeigt:



1: Nr. 1 Steckplatz für Infusionssets

2: Nr. 2 Steckplatz für Infusionssets

7. Gebrauchsanweisung:

Dieses Produkt wird zum Erhitzen der Flüssigkeit im Infusionsset verwendet .

- 1) Befestigen Sie das Produkt gemäß dem Installationsdiagramm, schließen Sie das Netzkabel an und die Betriebsanzeige leuchtet auf.
- 2) Setzen Sie das IV -Set in den Schlitz der Heizplatte ein, schließen Sie dann die obere Abdeckung und stecken Sie den Tropfsensor in die entsprechende Schnittstelle des Produkts (falls erforderlich).

- 3) Drücken Sie lange auf die Einschalttaste und das Gerät wird eingeschaltet.
- 4) Nach dem Einschalten stellen Sie die Parameter ein und passen die Temperatur an.
- 5) Nach dem Gebrauch drücken Sie die Einschalttaste etwa 3 Sekunden lang, um den Wärmer auszuschalten.

★ Ziehen Sie nach dem Ausschalten das Netzkabel heraus, reinigen Sie die Oberfläche des Wärmers und bewahren Sie ihn ordnungsgemäß auf.

8. Alarm und Verarbeitungsmethode:

| Beschreibung | Alarmgrund | Lösung |
|---------------------|---|---|
| Türöffnung | Wenn das Gerät geöffnet ist oder nicht ordnungsgemäß geschlossen ist, ertönt ein akustischer und optischer Alarm. | Tür schließen,  Stummschalten Taste oder Zurück-Taste,  um den Alarm zu entfernen |
| Hohe Temperatur | Tritt auf, wenn die Temperatur höher ist als der eingestellte Wert um 1 °C oder 32 °F. Der Standardwert ist 1 °C und der Alarmbereich kann vom Benutzer in der Einstellungsoberfläche auf bis zu 3 °C oder 37,4 °F erhöht werden. | Wenn die Temperatur wieder sinkt zum Regelbereich, es löscht den Alarm automatisch. Drücken Sie die Stumm-  oder Zurück  -Taste, um den Alarm zu entfernen. |
| Niedrige Temperatur | Wenn die Temperatur 1 °C unter dem eingestellten Wert liegt. Der Standardwert ist 1 °C. Der Alarmbereich kann vom Benutzer in der Einstellungsoberfläche auf maximal 3 °C unter der eingestellten Temperatur erhöht werden. | Wenn die Temperatur wieder sinkt zum Regelbereich, es löscht den Alarm automatisch. Drücken Sie die Stumm-  oder Zurück  -Taste, um den Alarm zu entfernen. |

9. Vorsichtsmaßnahmen für die Installation und Verwendung des Produkts

- vor der Installation und Verwendung des Digital Infusion Warmer eine Sichtprüfung durch, um zu prüfen, ob das Gerät eines der folgenden Probleme aufweist: Schäden an der Gehäuseplatte oder der Stromversorgung, verschüttete Flüssigkeit oder Flüssigkeitseinwirkung, Feuchtigkeit usw.
- Dieses Gerät muss von geschultem medizinischem Fachpersonal bedient werden.
- Dieses Gerät dient zum Erwärmen von Medikamenten oder Blut in einer Infusions- oder Bluttransfusionsleitung. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bevor Sie das Gerät installieren und verwenden, klären Sie bitte mit Ihrem Arzt ab, ob das Medikament erhitzt werden kann und prüfen Sie die geeignete Erwärmungstemperatur.
- Führen Sie vor dem Einführen des Flüssigkeitsschlauchs in das Gerät Standardprüfungen durch, um die Integrität und den Zustand der Leitung sicherzustellen und sicherzustellen, dass sie vor dem Anschluss an das Tier luftfrei ist.
- Bevor Sie das Gerät installieren, lesen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung, um zu verhindern, dass es vom Infusionsständer fällt. Waschen Sie das Gerät nicht.
- Bitte beachten Sie die Anweisungen im Handbuch. Wenn ein Alarm ertönt, beenden Sie die Anwendung und beheben Sie den Fehler umgehend. Wenden Sie sich bei Bedarf an Covetrus . für Wartung und Prüfung und stellen Sie sicher, dass die Funktionsfähigkeit des Geräts zertifiziert ist, bevor Sie es wieder verwenden.
- Achten Sie bei der Verwendung des optionalen Tropfsensors auf die entsprechende Beziehung zwischen der Schnittstelle des externen Tropfsensors und dem Steckplatz des IV- Sets.
- Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht.

10. Kommentar Fehler und Lösung

Wenn die folgenden Eingabeaufforderungen oder Anweisungen erscheinen, kann davon ausgegangen werden, dass das Gerät defekt ist. Gehen Sie dann wie folgt vor:

| Fehlerphänomen | Mögliche Ursache | Methoden |
|------------------------------------|---|---|
| Die AC-Leuchte funktioniert nicht. | ① Keine Wechselstromversorgung 2 Fehler im Steuerkreis | ① Überprüfen Sie die Wechselstromversorgung ② Kontaktieren Sie den |

| | | Händler oder Hersteller für die Reparatur |
|--|---|---|
| Gerät heizt nicht | ① Steuerkreisfehler ② Das Heizausführungsgerät ist defekt ③ Heizungsfehler | ① Kontaktieren Sie den Hersteller ② Kontaktieren Sie den Hersteller ③ Kontaktieren Sie den Hersteller |
| Die Informationen werden nicht vollständig angezeigt | LCD zeigt anormale Werte an | Kontaktieren Sie den Hersteller |
| Kein Ton | 1. Der Lautsprecher ist beschädigt. 2. Das Kabel zwischen der Gerätetür und dem internen Kabel des Hosts fällt ab. 3. Stromausfall. | Wenden Sie sich zur Reparatur an den Händler oder Hersteller |

Transport- und Lagerbedingungen: (Platzieren Sie sie entsprechend der im Verpackungskarton angegebenen Anzahl von Lagen)

11. Kundendienst

Für dieses Produkt gilt nach dem Kauf eine 1-jährige kostenlose Garantie.

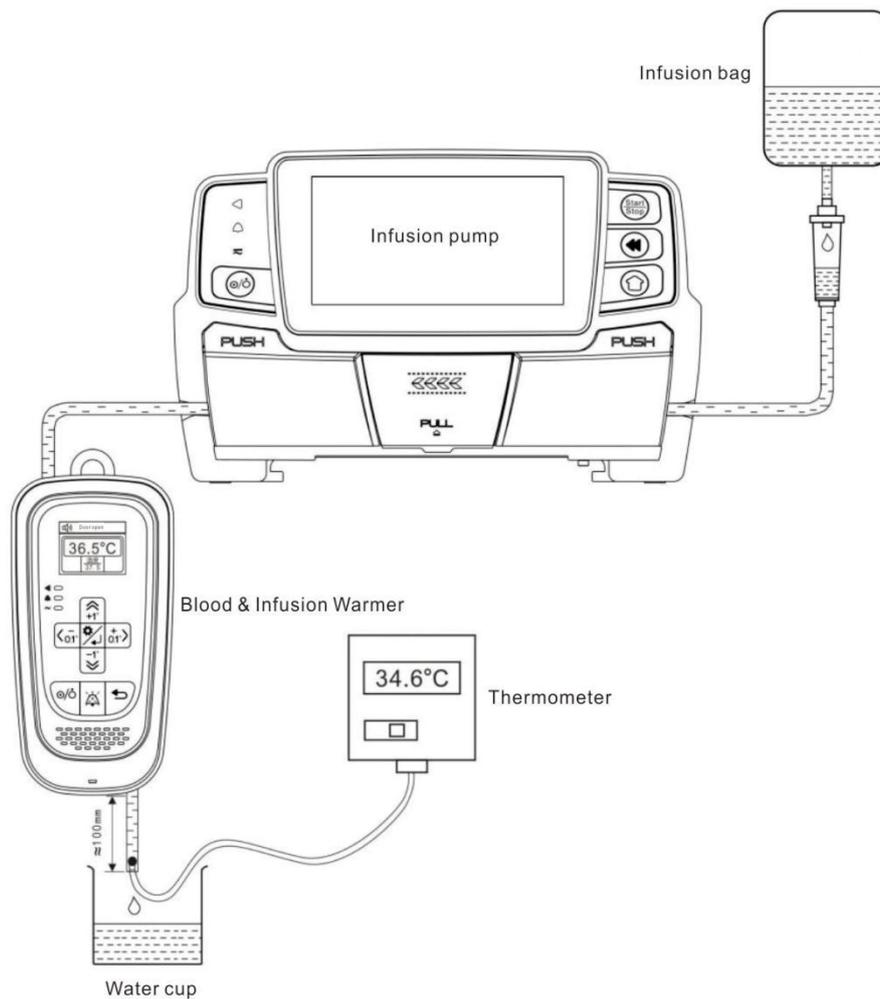
Für Schäden am Gerät, die durch Folgendes verursacht werden, gilt kein kostenloser Garantieservice :

- 1) Fehler, der durch Fehlbedienung, nicht autorisierten Umbau oder Reparatur entstanden ist.
- 2) Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung während des Transports nach dem Kauf entstehen.
- 3) Fehler und Schäden, die durch Feuer, Salzschäden, giftige Gase, Erdbeben, Stürme, Überschwemmungen, anormale Spannungen und andere Naturkatastrophen verursacht werden.
- 4) Bei Bedarf kann das Unternehmen autorisiertem Wartungspersonal den Schaltplan und die Liste der für die Wartung erforderlichen Komponenten zur Verfügung stellen.

Für die oben genannten Schäden oder Mängel bietet unser Unternehmen Reparaturdienste an, die jedoch entsprechend den Reparaturkosten in Rechnung gestellt werden.

- 5) Die Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre. Heizgeräte, die diese Lebensdauer überschreiten, müssen außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden. Bitte kontaktieren Sie unser Unternehmen für weitere Informationen.

Anhang: Installationsdiagramm



Packliste des Digitalen Infusionswärmers

| Seriennummer | Materialname | Menge | Bemerkung |
|--------------|------------------------------|---------|-----------|
| ① | Infusionswärmer-Haupteinheit | 1 Stck. | |
| ② | Netzkabel | 1 Stck. | |
| ③ | Schlinge | 1 Stck. | |
| ④ | Handbuch | 1 Stck. | |

Vertrieb durch:

Covetrus BV

Beversestraat 23

5431 SL Cuijk (NL)

cbproducts@covetrus.com